SVENSK STANDARD SS-EN 61958

Fastställd	Utgåva	Sida	Ingår i
2002-05-22	1	1 (1+26)	SEK Område 17C

Svenska Elektriska Kommissionen, SEK

Fabrikstillverkade kopplingsutrustningar för högspänning – Spänningsindikerande system

High-voltage prefabricated switchgear and controlgear assemblies – Voltage presence indicating systems

Som svensk standard gäller europastandarden EN 61958:2001. Den svenska standarden innehåller den officiella engelska språkversionen av EN 61958:2001.

Nationellt förord

Europastandarden EN 61958:2001

består av:

– **europastandardens ikraftsättningsdokument,** utarbetat inom CENELEC
– **IEC 61958, First edition, 2000 - High-voltage prefabricated switchgear and controlgear assemblies - Voltage presence indicating systems**

utarbetad inom International Electrotechnical Commission, IEC.

ICS 13.260; 29.130.10; 29.260.99

Denna standard är fastställd av Svenska Elektriska Kommissionen, SEK,
som också kan lämna upplysningar om **sakinnehållet** i standarden.
Postadress: SEK, Box 1284, 164 29 KISTA
Telefon: 08 - 444 14 00. *Telefax*: 08 - 444 14 30
E-post: sek@sekom.se. *Internet*: www.sekom.se

EUROPEAN STANDARD **EN 61958**

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM August 2001

ICS 13.260;29.130.10;29.260.99

English version

High-voltage prefabricated switchgear and controlgear assemblies - Voltage presence indicating systems
(IEC 61958:2000)

Ensembles préfabriqués d'appareillages haute tension - Systèmes indicateurs de présence de tension
(CEI 61958:2000)

Fabrikfertige Hochspannungs-Schaltanlagen - Spannungsanzeigesysteme
(IEC 61958:2000)

This European Standard was approved by CENELEC on 2001-01-01. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

CENELEC
European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Central Secretariat: rue de Stassart 35, B - 1050 Brussels

Ref. No. EN 61958:2001 E

Foreword

The text of document 17C/253/FDIS, future edition 1 of IEC 61958, prepared by SC 17C, High-voltage prefabricated switchgear and controlgear assemblies, of IEC TC 17, Switchgear and controlgear, was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and was approved by CENELEC as EN 61958 on 2001-01-01.

The following dates were fixed:

– latest date by which the EN has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement	(dop) 2002-03-01
– latest date by which the national standards conflicting with the EN have to be withdrawn	(dow) 2004-01-01

Annexes designated "normative" are part of the body of the standard.
In this standard, annex ZA is normative and annex ZB is informative.
Annexes ZA and ZB have been added by CENELEC.

Endorsement notice

The text of the International Standard IEC 61958:2001 was approved by CENELEC as a European Standard without any modification.

Annex ZA
(normative)

Normative references to international publications with their corresponding European publications

This European Standard incorporates by dated or undated reference, provisions from other publications. These normative references are cited at the appropriate places in the text and the publications are listed hereafter. For dated references, subsequent amendments to or revisions of any of these publications apply to this European Standard only when incorporated in it by amendment or revision. For undated references the latest edition of the publication referred to applies (including amendments).

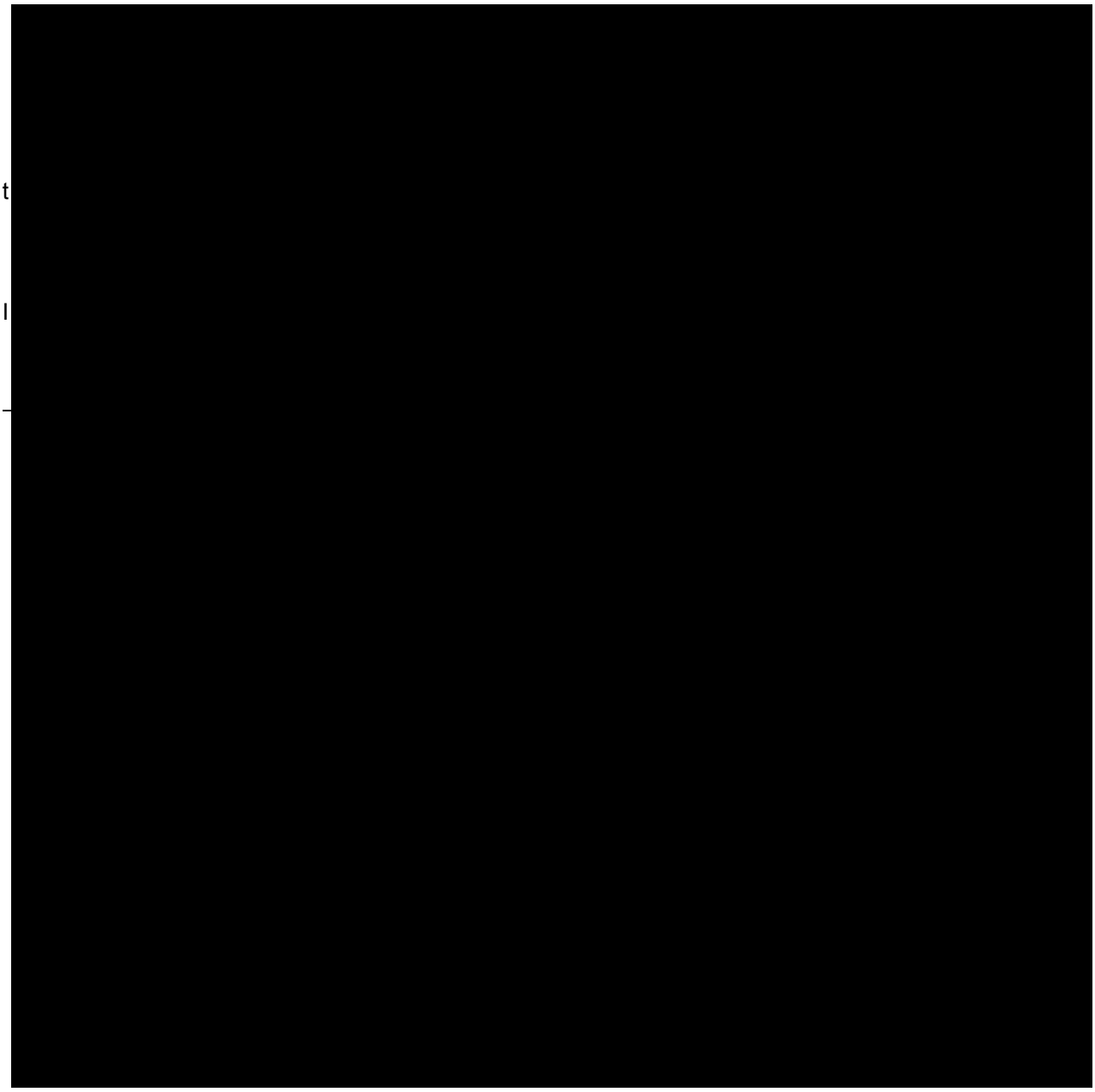
NOTE When an international publication has been modified by common modifications, indicated by (mod), the relevant EN/HD applies.

Publication	Year	Title	EN/HD	Year
IEC 60050-601	1)	International Electrotechnical Vocabulary (IEV) Chapter 601: Generation, transmission and distribution of electricity - General	-	-
IEC 60060-1	1)	High-voltage test techniques Part 1: General definitions and test requirements	HD 588.1 S1	1991 2)
IEC 60068-2-14	1)	Environmental testing Part 2: Tests - Test N: Change of temperature	EN 60068-2-14	1999 2)
IEC 60068-2-75	1)	Part 2-75: Tests - Test Eh: Hammer tests	EN 60068-2-75	1997 2)
IEC 60298	1)	A.C. metal-enclosed switchgear and controlgear for rated voltages above 1 kV and up to and including 52 kV	EN 60298	1996 2)
IEC 60466	1)	A.C. insulation-enclosed switchgear and controlgear for rated voltages above 1 kV and up to and including 38 kV	-	-
IEC 60529	1)	Degrees of protection provided by enclosures (IP Code)	EN 60529 + corr. May	1991 2) 1993
IEC 60694	1)	Common specifications for high-voltage switchgear and controlgear standards	EN 60694 + corr. May	1996 2) 1999

1) undated reference.

2) valid edition at date of issue.

Publication	Year	Title	EN/HD	Year
IEC 61243-1 (mod)	1)	Live working - Voltage detectors Part 1: Capacitive type to be used for voltages exceeding 1 kV a.c. and up to 52 kV	EN 61243-1	1997 2)
IEC 61243-2 (mod)	1)	Part 2: Resistive type to be used for voltages of 1 kV to 36 kV a.c	EN 61243-2	1997 2)
IEC 61243-5 (mod)	1)	Part 5: Voltage detecting systems (VDS)	EN 61243-5	2001 2)



CONTENTS

Clause Page

HIGH-VOLTAGE PREFABRICATED SWITCHGEAR AND CONTROLGEAR ASSEMBLIES – VOLTAGE PRESENCE INDICATING SYSTEMS

1 General

1.1 Scope

This International Standard is applicable to voltage presence indicating systems (VPIS) incorporated in a.c. switchgear and controlgear covered by IEC 60298 or IEC 60466.

Voltage presence indicating systems are devices used to provide information to operators about the voltage condition of the main circuit of the switchgear in which they are installed.

The indication of VPIS alone is not sufficient to prove that the system is dead: if operating procedures make it mandatory, relevant voltage detectors according to IEC 61243 shall be used.

This standard is also applicable to phase comparators specifically designed for use with VPIS.

1.2 Normative references

The following normative documents contain provisions which, through reference in this text, constitute provisions of this International Standard. For dated references, subsequent amendments to, or revisions of, any of these publications do not apply. However, parties to agreements based on this International Standard are encouraged to investigate the possibility of applying the most recent editions of the normative documents indicated below. For undated references, the latest edition of the normative document referred to applies. Members of IEC and ISO maintain registers of currently valid International Standards.

IEC 60050(601), *International Electrotechnical Vocabulary (IEV) – Chapter 601: Generation, transmission and distribution of electricity – General*

IEC 60060-1, *High-voltage test techniques – Part 1: General definitions and test requirements*

IEC 60068-2-14, *Environmental testing – Part 2: Tests – Test N: Change of temperature*

IEC 60068-2-75, *Environmental testing – Part 2: Tests – Test Eh: Hammer tests*

IEC 60298, *A.C. metal-enclosed switchgear and controlgear for rated voltages above 1 kV and up to and including 52 kV*

IEC 60466, *A.C. insulation-enclosed switchgear and controlgear for rated voltages above 1 kV and up to and including 38 kV*

IEC 60529, *Degrees of protection provided by enclosures (IP code)*

IEC 60694, *Common specifications for high-voltage switchgear and controlgear standards*

IEC 61243-1, *Live working – Voltage detectors – Part 1: Capacitive type to be used for voltages exceeding 1 kV a.c.*

IEC 61243-2, *Live working – Voltage detectors – Part 2: Resistive type to be used for voltages of 1 kV to 36 kV a.c.*

IEC 61243-5, *Live working – Voltage detectors – Part 5: Voltage detecting systems (VDS)*